

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1961-1962.****30 MEI 1962.**

Voorstel van wet ter aanvulling van de pensioenregeling van het onderwijzend personeel in het lager onderwijs.

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. DE MAN.**

DAMES EN HEREN,

Het voorliggend voorstel van wet, door de heren Jespers e.s. ingediend, heeft tot doel de pensioenregeling der onderwijskrachten van het vrij onderwijs in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de wet die het Schoolpact bekrachtigt.

Deze wet van 29 mei 1959 heeft immers een einde gemaakt aan het onderscheid tussen de aangenomen scholen en de aanneembare scholen inzake de bezoldiging der onderwijskrachten, maar inzake de pensioenregeling is een discriminatie blijven bestaan, aangezien de wet van 10 juni 1937 niet werd aangepast.

In de huidige stand der pensioenwetten kan geen enkel onderwijzer van een gesubsidieerde vrije school nog een weddetoeslag of een uit de gemeentekas genomen vergoeding in aanmerking laten nemen bij de berekening van zijn pensioen, omdat geen enkele weddetoeslag of toelage meer wordt aangenomen. De gemeentelijke onderwijzers daarentegen genieten dit voordeel wel, overeenkomstig wat bepaald is in de wetten van 16 mei 1876 en 31 maart 1884. De indieners van het wetsvoorstel zijn van oordeel, dat derge-

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Pierre De Smet, voorzitter; Adam, De Baeck, Baron de Dordot, Louis Desmet, Franck, Godin, Harmegnies, Hougardy, Jaansen, Lacroix, Leemans, Molter, Sokaert, Van Cauwenberghe, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Vreven, Wiard en De Man, verslaggever.

R. A 6254*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

129 (Zitting 1961-1962) : Voorstel van wet.
236 (Zitting 1961-1962) : Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1961-1962.****30 MAI 1962.**

Proposition de loi complétant le régime de pensions du personnel enseignant de l'enseignement primaire.

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. DE MAN.**

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi, déposée par M. Jespers et consorts, a pour but de mettre le régime de pensions du personnel enseignant de l'enseignement libre en concordance avec les dispositions de la loi ratifiant le pacte scolaire.

En effet, cette loi, qui porte la date du 29 mai 1959, a mis fin à la distinction existant entre écoles adoptées et écoles adoptables en ce qui concerne la rémunération du personnel enseignant, mais pour ce qui est du régime de pensions, il subsiste une discrimination, du fait que la loi du 10 juin 1937 n'a pas été réadaptée.

Dans l'état actuel de la législation sur les pensions, aucun instituteur d'une école libre subventionnée ne peut plus faire intervenir dans le calcul de sa pension un supplément de traitement ou une indemnité à charge des fonds communaux, parce que l'on n'admet plus aucun supplément de traitement ni aucune indemnité. Les instituteurs communaux, au contraire, jouissent de cet avantage, conformément aux dispositions des lois du 16 mai 1876 et du 31 mars 1884. Les auteurs de la proposition de loi estiment que pareille discri-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Pierre De Smet, président; Adam, De Baeck, Baron de Dordot, Louis Desmet, Franck, Godin, Harmegnies, Hougardy, Jaansen, Lacroix, Leemans, Molter, Sokaert, Van Cauwenberghe, Van Houtte, Van Laeys, Versé, Vreven, Wiard et De Man, rapporteur.

R. A 6254*Voir :***Document du Sénat :**

129 (Session de 1961-1962) : Proposition de loi.
236 (Session de 1961-1962) : Amendements.

lijke discriminatie niet meer te verantwoorden is sedert de wet van 29 mei 1959 (Schoolpact), die het vrij het het officieel onderwijs op gelijke voet heeft geplaatst.

De geschetste discriminatie tussen de twee takken van ons nationaal onderwijs weg te werken is, zoals hoger gezegd, het doel van het voorstel van wet.

Om de Staat een nieuwe pensioenlast te besparen, bepaalt het voorstel dat het aanvullend pensioen, voortvloeiend uit de weddetoeslagen die door de gemeenten vrijwillig worden toegekend aan de onderwijskrachten van de gesubsidieerde vrije scholen, uitsluitend ten laste van de gemeente komt zoals dat voor de gemeentelijke onderwijzers gebeurt op grond van artikel 2 van de wet van 29 juli 1926.

In het artikel 2 van hun voorstel willen de indianers de tekst van artikel 2 van de wet van 10 juni 1937 aan de nieuwe omstandigheden aanpassen.

Krachtens die bepaling mogen de personen die in aanmerking komen om een rustpensioen te genieten ten laste van de Schatkist, voor het verlenen en berekenen van dit pensioen alle diensten doen gelden, die meetellen voor de vaststelling van de wedde overeenkomstig de bepalingen van artikel 31 van de wet tot regeling van het lager onderwijs, dat vervangen is door de artikelen 38, 39 en 40 van de gecoördineerde wetten op het lager onderwijs van 20 augustus 1957.

De wet van 29 mei 1959, die het Schoolpact bekrachtigd heeft, maakte in geen enkele harer bepalingen aan dit stelsel een einde.

Aangezien die wet, in haar artikel 50, 8°, de bepalingen van artikel 31 heeft opgeheven, dat door de wet van 10 juni 1937 in het geding is gebracht, is de referentie van deze wet niet meer juist.

Aangezien de wedde van de onderwijzers, onderwijzeressen en bewaarschoolonderwijzeressen krachtens artikel 38 van de wet van 29 mei 1959 is vastgesteld overeenkomstig de bezoldigingsregeling voor het personeel van het lager en bewaarschoolonderwijs van de Staat, dient de wet van 10 juni 1937 nauwkeurigheidshalve te verwijzen naar die nieuwe bezoldigingsregeling.

Amendementen van de Regering.

Alhoewel de regering zich akkoord verklaart met het doel dat de indianers van het voorstel van wet nastreven is de Minister, Adjunkt voor Financien van oordeel dat het voorstel, wat de vorm betreft, en ter verduidelijking in zake de draagwijdte der toepassing der artikelen, dient te worden geamendeerd.

De Minister heeft zijn amendementen als volgt toegelicht en terzelfdertijd de houding van de regering ten overstaan van het voorstel bepaald :

Onder het regime van de wet van 10 juni 1937 werd het pensioen van de onderwijzers en bijzondere leermeesters van de *aangenomen* scholen, ten laste van de Schatkist, berekend zoals dit van de gemeentelijke onderwijzers, en namelijk op de volgende grondslagen :

1° de wedde betaald door de Staat op grond van de schoolwet;

mination ne se justifie plus depuis la loi du 29 mai 1959 (pacte scolaire), qui a mis sur pied d'égalité l'enseignement libre et l'enseignement officiel.

L'objet de la présente proposition de loi est, comme nous l'avons dit plus haut, de faire disparaître la dite discrimination entre les deux branches de notre enseignement national.

Afin d'épargner à l'Etat une nouvelle charge en matière de pensions, la proposition prévoit que le complément de pensions dérivant des suppléments de traitements alloués bénévolement par les communes au personnel enseignant des écoles libres subsidiées, sera à la charge exclusive de la commune, comme s'est le cas pour les instituteurs communaux, en vertu de l'article 2 de la loi du 29 juillet 1926.

L'article 2 de la proposition de loi vise à adapter aux circonstances nouvelles le texte de l'article 2 de la loi du 10 juin 1937.

En vertu de ladite disposition, les personnes admises à bénéficier d'une pension de retraite à charge du Trésor public peuvent faire valoir pour l'octroi et le calcul de cette pension tous les services admis pour la détermination du traitement conformément aux dispositions de l'article 31 de la loi organique de l'enseignement primaire, remplacé par les articles 38, 39 et 40 des lois coordonnées sur l'enseignement primaire du 20 août 1957.

La loi du 29 mai 1959, qui a sanctionné le pacte scolaire, n'a, en aucune de ses dispositions, mis fin à ce régime.

Cependant, comme elle a abrogé, par son article 50, 8°, les dispositions qui constituaient l'article 31 mis en cause par la loi du 10 juin 1937, la référence qui figure dans cette loi n'est plus exacte.

Puisque, en vertu de l'article 38 de la loi du 29 mai 1959, le traitement des instituteurs et institutrices primaires et gardiennes est fixé conformément au statut pécuniaire applicable au personnel de l'enseignement primaire et gardien de l'Etat, c'est à ce statut pécuniaire que devrait se référer la loi du 10 juin 1937.

Amendements présentés par le Gouvernement.

Bien que le Gouvernement marque son accord sur le but poursuivi par les auteurs de la proposition de loi à l'examen, le Ministre, Adjoint aux Finances est d'avis qu'il y a lieu d'y apporter certains amendements, les uns de pure forme, les autres destinés à préciser les modalités d'application des articles du texte proposé.

Le Ministre a justifié comme suit les amendements qu'il présente et il a exposé en même temps le point de vue du Gouvernement au sujet de la proposition :

Sous le régime de la loi du 10 juin 1937, la pension des instituteurs et des maîtres spéciaux des écoles *adoptées*, à charge du Trésor public, était calculée de la même manière que celle des instituteurs communaux, c'est-à-dire sur les bases suivantes :

1° le traitement payé par l'Etat en vertu de la loi scolaire;

2° de weddetoeslagen en vergoedingen voor bijkomende cursussen, aangezien als weddetoeslagen die eventueel door de gemeentebesturen werden verleend.

Voor de onderwijzers van de *aanneembare* scholen was het alleen de wedde door de wet voorzien, die in aanmerking kwam.

De wet van 29 mei 1959 heeft het onderscheid afgeschaft tussen de aangenomen en aanneembare school en kent alleen nog gesubsidieerde scholen. Daaruit heeft nu het Rekenhof afgeleid dat de gemeentelijke weddetoeslagen niet meer in aanmerking mogen komen voor de berekening van het pensioen van de leden dezer gesubsidieerde scholen, welke ook de vroegere benaming was van deze scholen.

Dientengevolge moest alleen de door de Staat betaalde wettelijke wedde in de toekomst als basis voor de pensioenberekening weerhouden worden.

Dergelijke gevolgen, verklaart de Minister, Adjunkt voor Financiën, werden zeker door de wetgever niet gewild.

De toestand van de gepensioneerde leerkrachten uit het lager gesubsidieerd onderwijs was in dit opzicht aan de aandacht der regering niet ontsnapt.

In de maand december 1961 werd de zaak voor gelegd aan de Commissie van het Schoolpact; deze commissie had haar akkoord gegeven over het principe ener wijziging van de wet van 10 juni 1937.

Tengevolge der menigvuldige consultaties, waaraan een ontwerp van wet moet worden onderworpen, heeft het initiatief der indieners van het voorstel het eventueel regeringsontwerp achterhaald.

Om de behandeling van het voorliggend voorstel van wet van de heren Jespers e.s. niet te vertragen verklaart de Minister, Adjunkt voor Financiën, aan het neerleggen van een regeringsontwerp te verzaken en geeft hij er de voorkeur aan, de voorgestelde tekst door amendementen te wijzigen en te verbeteren.

Deze amendementen van de regering zijn er in de eerste plaats op gericht, de tekst preciezer te maken, zodat de regels in de tekst verrat begrijpelijker worden en de administratieve toepassing ervan eenvoudiger.

In tweede instantie willen de regeringsamendementen een betere voorstelling geven van de wijzigingen aan de oude wet, in overeenstemming met de gebruikelijke regels van de wetgevingstechniek.

In diezelfde orde van gedachten zou het opschrift van het wetsvoorstel moeten luiden als volgt :

« Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 10 juni 1937 betreffende de pensioenen en de indisponibiliteitsstelling van de leden van het onderwijzend personeel van de aangenomen en aanneembare scholen, alsook van de vrije aangenomen normaalscholen. »

In boven aangehaalde uiteenzetting van de Minister, Adjunkt voor Financiën werd geantwoord op een vraag van een lid uwer Commissie, dat er zijn verwondering over uitgedrukt heeft, een parlementair initiatief te zien nemen, daar waar de regering dan toch ook wist, dat er een dergelijke leemte was gebleven in de schoolwetgeving.

*
**

2° les suppléments de traitement et les rétributions du chef de cours supplémentaires, considérées comme supplément de traitement accordés éventuellement par les administrations communales.

Pour les instituteurs des écoles *adoptables*, seul le traitement prévu par la loi était pris en considération.

La loi du 29 mai 1959 a supprimé la différence entre l'école adoptée et l'école adoptable et elle ne connaît plus que des écoles subventionnées. La Cour des Comptes en a déduit que dorénavant les suppléments de traitement communaux ne peuvent plus être admis pour le calcul de la pension des membres des écoles subventionnées, quelle qu'ait été la dénomination précédente de celles-ci.

Dès lors, seul le traitement légal payé par l'Etat devait être retenu à l'avenir comme base pour le calcul de la pension.

Or, telle ne peut avoir été l'intention du législateur, déclare le Ministre, Adjoint aux Finances.

Cet aspect de la situation des instituteurs pensionnés de l'enseignement primaire subventionné n'avait pas échappé à l'attention du Gouvernement.

Dès le mois de décembre 1961, l'affaire a été soumise à l'examen de la Commission du Pacte scolaire, qui a marqué son accord sur le principe d'une modification de la loi du 10 juin 1937.

En raison des consultations multiples auxquels le projet de loi devait donner lieu, le projet gouvernemental a été devancé par l'initiative des auteurs de la présente proposition.

Le Ministre, Adjoint aux Finances déclare qu'il renonce au dépôt d'un projet gouvernemental afin de ne pas retarder la discussion de la proposition de M. Jespers et consorts, qu'il préfère modifier et améliorer par voie d'amendement.

Ces amendements du Gouvernement ont tout d'abord pour but de rendre le texte plus précis de sorte que les règles qu'il contient deviennent plus compréhensibles, et que l'application administrative en soit facilitée.

En second lieu, les amendements du Gouvernement visent à donner aux modifications apportées à l'ancienne loi, une présentation plus adéquate, qui soit en conformité avec la technique législative usuelle.

Dans le même ordre d'idées, l'intitulé de la proposition de loi devrait être rédigé comme suit : « Proposition de loi modifiant la loi du 10 juin 1937 relative aux pensions et à la mise en disponibilité des membres du personnel enseignant des écoles adoptées et adoptables ainsi que des écoles normales libres agréées ».

Au cours de son exposé le Ministre, Adjoint aux Finances, a répondu à une question posée par un commissaire, qui s'étonnait de voir prendre une initiative parlementaire alors que le Gouvernement savait que pareille lacune subsistait dans la législation scolaire.

*
**

De regering diende dan volgende amendementen in :

EERSTE ARTIKEL.

In het 2^e lid van dit artikel, de woorden « De personen » te vervangen door « De leden van het onderwijzend personeel... ».

Verantwoording. — De verdwijning van iedere verwijzing naar de wet houdende regeling van het lager onderwijs en de nieuwe tekst van het voorstel zouden kunnen doen uitschijnen dat elk Staatsagent vergoedingen kan bekomen voor het berekenen van zijn pensioen, zo hij dezelfde voorwaarden vervult als bepaald voor het onderwijzend personeel.

De tekst behoeft dus verduidelijking met betrekking tot degenen, die in aanmerking komen voor de wettelijke voordelen.

ART. 2.

Dit artikel te vervangen door de hiernavolgende tekst :

Artikel 2. — Artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. — De berekening van het pensioen alsmede de inhouding van de bijdrage ten bate van het Fonds der overlevingspensioenen geschiedt, voor wat betreft de leden van het onderwijzend personeel der gesubsidieerde vrije lagere scholen en bewaarscholen, op basis van de wedde bepaald bij de wet tot regeling van het lager onderwijs, die door de Staat of door het Bestuur van de inrichtingen wordt betaald.

In aanmerking worden eveneens genomen de weddetoeslagen en de vergoedingen voor bijkomende prestaties, die de gemeenten aan het onderwijzend personeel verlenen en die als weddetoeslagen worden beschouwd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 januari 1927.

Het aanvullend pensioen dat voortvloeit uit de weddetoeslagen komt ten laste van de gemeenten. Het wordt berekend door de Administratie der pensioenen van het Ministerie van Financiën die het overmaakt aan de betrokken gemeente met het oog op de uitbetaling ervan aan de gepensioneerden. Dit geldt ook voor het aanvullend pensioen, bedoeld in artikel 2, 1^o lid van de wet van 29 juli 1926 houdende perekwatie van de rustpensioenen, die vallen onder de openbare Schatkist.

§ 2. — Het berekenen van het pensioen en de inhouding geschieden, voor wat betreft de leden van het onderwijzend personeel der provinciale of vrije erkende normaalscholen en de eraan verbonden leerscholen, op basis van de wedde waarop hun diensten hun zouden recht geven indien zij gepresteerd waren in een gelijkaardige Staatsinstelling. »

Verantwoording. — De tekst van het voorstel is erop gericht de eerste drie alinea's te vervangen van artikel 4 van de wet van 10 juni 1937. Het behoort nochtans opgemerkt dat de onderdelen der zinnen, die voor-

Le Gouvernement a déposé les amendements suivants :

ARTICLE PREMIER.

Au 2^e alinéa de cet article, remplacer les mots « Les personnes admises à ... » par « Les membres du personnel enseignant qui sont admis à ... ».

Justification. — La disparition de toute référence à la loi organique de l'enseignement primaire et le nouveau texte de la proposition pourraient faire supposer que tout agent de l'Etat peut obtenir des bonifications pour le calcul de sa pension, s'il remplit les conditions identiques à celles qui sont prévues pour le personnel enseignant.

Le texte demande donc à être précisé quant aux bénéficiaires de la faveur légale.

ART 2.

Remplacer cet article par le texte ci-après :

Article 2. — L'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1. — Le calcul de la pension ainsi que le prélèvement de la contribution au profit du Fonds des pensions de survie s'opèrent, en ce qui concerne les membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes libres subventionnées, sur base du traitement prévu par la loi organique de l'enseignement primaire, payé par l'Etat ou par la direction des établissements.

Sont également pris en considération les suppléments de traitements et les indemnités pour prestations complémentaires considérées comme suppléments de traitements conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 20 janvier 1927, que les communes allouent au personnel enseignant.

Le complément de pension dérivant des suppléments de traitements est à charge des communes. Il est calculé par l'Administration des pensions du Ministère des Finances, qui le communique à la commune intéressée en vue de son paiement au pensionné. Il en est de même en ce qui concerne le complément de pension visé à l'article 2, 4^e alinéa, de la loi du 29 juillet 1926 de péréquation des pensions de retraite servies par le Trésor public.

§ 2. — Le calcul de la pension et le prélèvement s'opèrent, en ce qui concerne les membres du personnel enseignant des écoles normales provinciales ou libres agréées et des écoles d'application y annexées, sur base du traitement auquel leur donneraient droit leurs services si ceux-ci étaient rendus dans une institution similaire de l'Etat. »

Justification. — Le texte de la proposition tend à remplacer les trois premiers alinéas de l'article 4 de la loi du 10 juin 1937. Il convient toutefois d'observer que les membres de phrases commandés par les litté-

komen onder de letters *a)*, *b)*, *c)*, met hun inleiding slechts één enkele alinea vormen.

Anderzijds bedraagt de bijdrage ten bate van het Fonds voor overlevingspensioenen niet meer eenvoudig 6 t.h., doch beloopt ze in de meeste gevallen 6,5 t.h.

De tekst van artikel 4 van de wet van 1937 zou ten slotte aan duidelijkheid winnen, indien hij verdeeld was over twee paragrafen, naargelang het het onderwijzend personeel der lagere scholen en der bewaarscholen betreft dan wel het onderwijzend personeel der normaalscholen.

Er werd nog gepreciseerd dat het aanvullend pensioen van het lager onderwijzend personeel, waarop in het voorstel wordt bedoeld, net als het aanvullend pensioen, bedoeld in artikel 2, 4^e alinea, van de wet van 29 juli 1926, zou worden berekend door de zorgen van het Ministerie van Financiën vooraleer door de betrokken gemeente te worden uitbetaald.

**

Het door de regering geamendeerde voorstel werd met 11 stemmen bij 2 onthoudingen aangenomen.

Het verslag werd met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
R. DE MAN.

De Voorzitter,
Pierre DE SMET.

**

TEKST DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

(Nieuwe titel).

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 10 juni 1937, betreffende de pensioenen en de in disponibiliteitsstelling van de leden van het onderwijzend personeel van de aangenomen en aanneembare scholen, als ook van de vrije aangenomen normaalscholen.

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 2, eerste lid, van de wet van 10 juni 1937 betreffende de pensioenen en de in disponibiliteitsstelling van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare scholen en der erkende vrije normaalscholen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De leden van het onderwijzend personeel die in aanmerking komen om een rustpensioen ten laste van de Schatkist te genieten ter uitvoering van de thans geldende bepalingen of van de bepalingen van deze wet, mogen, voor het toekennen en het berekenen van dit pensioen, alle diensten doen gelden, die meetellen voor de vaststelling van de wedde, onder de voorwaarden gesteld voor de leden van het onderwijzend personeel van het lager en bewaarschoolonderwijs. »

ras *a)*, *b)* et *c)* ne constituent avec leur introduction qu'un seul alinéa.

D'autre part, la contribution au profit du Fonds de pension de survie n'est plus uniformément de 6 p. c., mais atteint le plus souvent 6,5 p. c.

Enfin, le texte de l'article 4 de la loi de 1937 serait plus clair s'il était divisé en deux paragraphes selon qu'il s'agit du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes ou du personnel enseignant des écoles normales.

Il a encore été précisé que le complément de pension du personnel enseignant primaire visé par la proposition aussi bien que le complément visé par l'article 2, alinéa 4, de la loi du 29 juillet 1926 serait calculé par les soins du Ministère des Finances avant d'être payé par la commune intéressée.

**

La proposition amendée par le Gouvernement a été adoptée par 11 voix et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. DE MAN.

Le Président,
Pierre DE SMET.

**

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

(Nouvel intitulé).

Proposition de loi modifiant la loi du 10 juin 1937 relative aux pensions et à la mise en disponibilité des membres du personnel enseignant des écoles adoptées et adoptables ainsi que des écoles normales libres agréées.

ARTICLE PREMIER.

Le premier alinéa de l'article 2 de la loi du 10 juin 1937, relative aux pensions et à la mise en disponibilité des membres du personnel enseignant des écoles adoptées et adoptables ainsi que des écoles normales libres agréées, est remplacé par la disposition suivante :

« Les membres du personnel enseignant qui sont admis à bénéficier d'une pension de retraite à charge du Trésor public en exécution des dispositions actuellement en vigueur ou des dispositions qui font l'objet de la présente loi peuvent faire valoir pour l'octroi et le calcul de cette pension, dans les conditions requises pour les membres du personnel enseignant de l'enseignement primaire et gardien, tous les services admis pour la détermination du traitement. »

ART. 2.

Artikel 4, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. — De berekening van het pensioen alsmede de inhouding van de bijdrage ten bate van het Fonds der overlevingspensioenen geschiedt, voor wat betreft de leden van het onderwijzend personeel der gesubsidieerde vrije lagere scholen en bewaarscholen, op basis van de wedde bepaald bij de wet tot regeling van het lager onderwijs, die door de Staat of door het bestuur van de inrichtingen wordt betaald.

» In aanmerking worden eveneens genomen de weddetoeslagen en de vergoedingen voor bijkomende prestaties, die de gemeenten aan het onderwijzend personeel verlenen en die als weddetoeslagen worden beschouwd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 januari 1927.

» Het aanvullend pensioen dat voortvloeit uit de weddetoeslagen komt ten laste van de gemeenten. Het wordt berekend door de Administratie der pensioenen van het Ministerie van Financiën die het overmaakt aan de betrokken gemeente met het oog op de uitbetaling ervan aan de gepensioneerden. Dit geldt ook voor het aanvullend pensioen, bedoeld in artikel 2, 4^e lid, van de wet van 29 juli 1926 houdende perekwatie van de rustpensioenen, die vallen onder de openbare Schatkist.

» § 2. — Het berekenen van het pensioen en de inhouding geschieden, voor wat betreft de leden van het onderwijzend personeel der provinciale of vrije erkende normaalscholen en de craan verbonden leerscholen, op basis van de wedde waarop hun diensten hun zouden recht geven indien zij gepresteerd waren in een gelijkaardige Staatsinstelling. »

ART. 3.

Deze wet treedt in werking op 1 september 1958, wat artikel 1 betreft, en op 1 januari 1959, wat artikel 2 betreft.

ART. 2.

L'article 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1. — Le calcul de la pension ainsi que le prélèvement de la contribution au profit du Fonds des pensions de survie s'opèrent, en ce qui concerne les membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes libre subventionnées, sur base du traitement prévu par la loi organique de l'enseignement primaire, payé par l'Etat ou par la direction des établissements.

» Sont également pris en considération les suppléments de traitements et les indemnités pour prestations complémentaires considérées comme suppléments de traitements conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 20 janvier 1927, que les communes allouent au personnel enseignant.

» Le complément de pension dérivant des suppléments de traitement est à charge des communes. Il est calculé par l'Administration des pensions du Ministère des Finances, qui le communique à la commune intéressée en vue de son paiement au pensionné. Il en est de même en ce qui concerne le complément de pension visé à l'article 2, 4^e alinéa, de la loi du 29 juillet 1926 de péréquation des pensions de retraite servies par le Trésor public.

» § 2. — Le calcul de la pension et le prélèvement s'opèrent, en ce qui concerne les membres du personnel enseignant des écoles normales provinciales ou libres agréées et des écoles d'application y annexées, sur base du traitement auquel leur donneraient droit leurs services si ceux-ci étaient rendus dans une institution similaire de l'Etat. »

ART. 3.

La présente loi produit ses effets en ce qui concerne l'article 1^{er}, au 1^{er} septembre 1958 et, en ce qui concerne l'article 2, au 1^{er} janvier 1959.